11314
Galería de D. JOAN MOLAS Y CASAS
Hospital, 12 y 14, 2.on

UN ASSALT

COMEDIA EN UN ACTE Y EN PROSA

ORIGINAL DE

ARTUR CARRERAS

Estrenada ab brillant éxit en lo Teatre Catalá (Romea) la nit del 16 de Abril del any 1894

PREU UNA PESSETA

BARCELONA

TIPOLITOGRAFÍA DE LLUIS TASSO

Arch del Teatro, 21 y 23

1894

UN ASSALT

Aquesta obra es propietat de son autor y ningú podrá sens son permís, reimprimirla ni representarla en Espanya y sas posessions d' Ultramar, ni en los países ab los quals s' hagin celebrat ó se celebrin d' aquí endevant, tractats internacionals de propietat literaria.

L' autor se reserva 'l dret de traducció.

'Ls comisionats de la **Galería lírich-dramática de don J. Molas y Casas, carrer del Hospital, 12 y 14, 2.on**, son los encarregats exclusivament de concedir ó negar lo permís de representació y del cobro dels drets de propietat.

Queda fet lo depósit que marca la lley.

UN ASSALT

COMEDIA EN UN ACTE Y EN PROSA

ORIGINAL DE

ARTUR CARRERAS

Estrenada ab brillant éxit en lo Teatre Catalá (Romea)

la nit del 16 de Abril del any 1894

BARCELONA

—•—

TIPOLITOGRAFÍA DE LLUIS TASSO

Arch del Teatro, 21 y 23

1894

OBRAS DRAMÁTICAS DEL MATEIX AUTOR

LOS TRES DEL PROFETA.		3	actes.
MOLLERAS, CARBASSA, 8.		1	»
LOS SONÁMBULS.		1	»
UN' AUCA.	(monólech)	1	»
L' HOME JUST.	»	1	»
SORTINT DEL BALL.	»	1	»
UN REMEY PER LAS MORENAS.	»	1	»
RECUERDOS DE LA GRANVÍA.		1	»
LO SENYOR NOFRE.		1	»
CAU DE RATAS.		1	»
¡PRESSENTIMENTS!		1	»
¡GIRONA!		1	»
AL MITJ DEL FOCH.		1	»
CANTOMANÍA.		1	»
¡UN ÁNGEL MES!		1	»
UN ASSALT.		1	»

EN PREPARACIÓ

LA TÍA PATELA.		3	actes.
L' ESPÍA DIMONIS.		1	»

Al Excelentíssim

Sr. D. Manuel Planas y Casals

com á débil mostra de respecte y gratitut

li dedica eix modest trevall

S. S. Q. B. S. M.

L' Autor.

608332

REPARTIMENT

Personatjes		Actors
DONYA O. . . .	35 anys.	(1) D.ª Anita Monner.
ENRIQUETA. . .	20 »	» Adela Clemente.
PEPETA.. . . .	25 »	» Enriqueta Guerra.
DON BENIGNE. .	45 »	D. Jaume Capdevila.
CARLOS.. . . .	25 »	» Frederich Fuentes.

L' acció en nostres dias

(1) En obsequi al autor y dadas las especials qualitats artísticas de la eminent artista Sra. Monner, se va encarregar del paper de D.ª O. L' autor li agraheix tal deferencia y se complau en consignarho perque los directors d' escena tingan en compte que no deu repartirse á una característica lo citat paper.

ACTE ÚNICH

La escena representa una saleta de confiansa de la planta baixa d' una torre á Sant Gervasi. En primer terme dreta una finestra, en segon terme una porta. En primer terme esquerra una porta, y altre al foro.—Portiers, sillería y demés detalls á gust del Director d' escena. Es de nit.—Per dreta y esquerra la del actor.—Al aixecarse lo teló tocan las sis.

ESCENA PRIMERA

PEPETA. *(Apareix en escena cusint devant d' un vetllador.)*

Las sis. ¡Ay, Dèu mèu, quína vida! quan jo ho dich ja 's pot ben creurer. Per viurer així més valdría ferse monja. La vritat es que 'l mèu cor encara no m' ho ha dit. Lo mèu cor sols guarda un reconet per lo meu Xanxas. ¡Qué n' es de bufó ab aquella pelerina y 'l ros! Sembla fet de pastelería. Fa deu días que no m' ha escrit y á dir vritat, comenso á está ab cuidado.

(Pausa.)

Jo no tinch carta y en cambi la senyoreta ne reb á cada instant... y apa, Pepeta, fes lo mut y aguanta. ¡Ay senyor! jo també en rebría moltas si pogués dur aquellas mánegas tant estarrufadas y aquells sombrerets ab aquellas dugas banyas. Després s' enfadan si 'ls diuhen que semblan uns dimonis; tenen qúa y portan banyas!

(Trucan.)

Vaja, ja tenim aquí á 'ls senyors. (*S' aixeca, retira lo vetllador disposantse á anar á obrir. Trucan mès*

fort... y aixis consecutivament fins que Pepeta va á obrir.) Vaya una pressa que portan. Que s' esperin.

ENRIQUETA. (*De dins.*)

¿Que no sents que trucan, Pepa?

PEPETA.

Ja hi vaig, senyoreta, ja hi vaig.

(*Mutis foro.*)

ESCENA II

Entra PEPETA *seguida de* CARLOS

PEPETA.

¿Pero y ara qué vol? ¿Qué no sab que don Benigne y donya O, están per venir de un moment al altre?

CARLOS.

¿No ho haig de saberho? Jo ho sé tot. ¿No veus que visch al carré, tot lo día de plantón? Si hi fossin, ja no vindría.

PEPETA.

Bé, ¿y donsas, qué vol?

CARLOS.

Que fassis lo favor de dir á la tèva senyoreta que surti.

PEPETA.

¿A passeig?

CARLOS.

No, aquí.

PEPETA.

¿Cóm ha dit? (*Ab salameria y volguent dir que si no hi ha propina no hó farà.*)

CARLOS.

¿Qu' ets sorda?

PEPETA.

De conveniencia. (*Burlantsen.*)

CARLOS.

De inconveniencia deus volguer dir perqu' estás molt inconvenient ab aquest posat de *Met* que fas.

PEPETA.

¿De Met? Ara vegi.

CARLOS. (*Com si volgués seguir la broma passa al altre cantó y diu:*)

¡Potser d' aquest cantó!

PEPETA.

Sordera incurable.

CARLOS.

¡Ah! ja hi caich. (*Se treu lo portamonedas, l' aproxima á l' orella de la Pepeta fent dringar la plata.*)

PEPETA.

¡Ara sí que hi sento clar!

CARLOS.

¡Ah! ¿sí? Donchs tè. (*Li dona un duro.*)

PEPETA.

¡Qu' es maco!

CARLOS.

¿Quí, jo?

PEPETA.

No, home, no; parlo del nen petit de la Cristina. Vaja, digui; pot parlar, que ja 'm trobo millorada y potser que 'ns entenguém.

CARLOS.

Donchs ves á dir á la senyoreta que surti.

PEPETA.

¡Això 'm proposa! Ah, no senyó. Això may. ¿Que no veu que soch lo sèu Angel de la Guarda? Es inútil, completament inútil lo que 'm proposa... (*Carlos li dona un altre duro.*) á menos que vosté me prometés qu' ha d'

estar ab ella tant comedit com si 's trobés devant de la sèva ávia.

CARLOS.

¡Qué n' ets d' aixerida!

PEPETA.

Miris que 'm sofoca y sento com se m' enrogeix tota la fatxada de la cara.

CARLOS.

Cuita, que 'm fas glatir.

PEPETA.

¡Ay, pobret!... Ja hi vaig desseguida, no fos cas que se 'm quedés desfet aquí com un bolado, y després tindría de sortirne corresponsable.

CARLOS.

Vaja, no siguis posma.

PEPETA.

Vaig volant.

(*Mutis primera porta esquerra.*)

ESCENA III

CARLOS

Decididament es lo millor. Fa dos anys qu' estich fent l' os, y axió ja 'm cansa. Ab los innumerables plantons que m' he vist precisat á fer, he arreplegat sis pulmonías, dos trancassos y un reuma que 'm te convertit ab un barómetro. Aixís que 'l temps vol cambiá, se m' estira ó se m' arronsa algún nervi de tal modo, que quedo convertir ab un ninot d' aquells que ballan estirantlos un fil. En fin, avuy surtiré de duptes. O faixa ó caixa, com deya 'l general Prim.

ESCENA IV

DIT, PEPETA *seguida d'* ENRIQUETA, *per la 1.ª esquerra*

PEPETA.

Aquí la tè.

ENRIQUETA.

¡Carlos!

CARLOS.

¡Enriqueta! (*Al veure Cárlos á l' Enriqueta s' abalansa a ella per abrassarla. La Pepeta, compreñentho, s' adelanta y en eix moment queda Cárlos abrassant á la Pepeta.*

PEPETA.

Rompan filas! Y ara, ¿que tè pòr de que li fugi que 'm vol arrestar? Ojo, mucho ojo. Díguintse tot lo que 's tingan que dir, pero á distancia, sino toco pas d' atach y cap al carrer falta gent... y cuytin una mica, que 'ls senyors están á punt de arribar.

CARLOS.

Donchs, sí, Enriqueta, vinch completament decidit. Si tu m' estimas com crech, avuy parlaré ab los téus papás y cap al camaril de la Mercé falta gent.

ENRIQUETA.

No sé que dirte, Carlos. La mamá dirá que si; á qui jo temo es al papá.

CARLOS.

¿Per qué?

ENRIQUETA.

Perque sempre diu que vol casarme ab lo fill d' un company sèu que te molts diners.

CARLOS.

¿Y tú que hi dius?

ENRIQUETA.

Una sola paraula. Tèva ó monja.

CARLOS.

¿De las de Sant Agustí?

ENRIQUETA.

No es broma, creu que t' ho dich ab tot lo cor.

CARLOS.

Aixís m' agradas. Si no fos pe 'l sinó, 't daría una abrassada. (*Va per abrassarla y la criada s' adelanta y fa...*)

PEPETA.

¡Ta, ta tí! (*Indicant que toca una corneta.*)

CARLOS.

¿Y ara, qué fas?

PEPETA.

Toco á alarma, perque 'm sembla que l' enemich vol aná á assaltar la plassa.

CARLOS.

No tingas pòr, soch moro de pau.

PEPETA.

Si aixó es pau, ni may qui hi hagi guerra.

CARLOS.

Donchs bé, he pres aquesta determinació y no torno enrera per res del mon... Aquesta nit tornaré acompanyat del papá.

(*Trucan.*)

PEPETA.

¡Ay, mare mèva! Ara sí que son ells.

ENRIQUETA.

¡Ay, Deu mèu! ¿Qué fem?

CARLOS.

No ho sé.

PEPETA.

No li queda més remey que saltá per la finestra. Aixó es baix, per lo tant...

(*Trucan més fort y casi sense parar fins que Pepeta va á obrir.*)

ENRIQUETA.

Ay, sí, sí; cuyta, cuyta.

CARLOS.

¿Y si 'm trenco alguna cosa?

PEPETA.

Ja l' hi afegirán. Després, això no es pas tant alt. Encara no fa deu pams.

CARLOS.

En nom del Pare, del fill y del Sant Esperit. Adiós, maca.

PEPETA.

Vaja, deixis de ximplesas. ¡Ay, com trucan! ¡Quín escándol se m' espera!... Vosté al sèu cuarto. ¡Ja va! ¡ja va!

ESCENA V

D. BENIGNE, DONYA O *y* PEPETA, *foro dreta.*

D. BENIGNE.

¿Que tenías las orellas á cal ferrer?

DONYA O.

Això es que debías dormir ¿eh?... Be prou que se 't coneix ab los ulls. ¿Y la noya?

PEPETA.

Es allí dintre.

D. BENIGNE.

¿Y qué fa?

PEPETA.

S' hi está.

D. BENIGNE.

¿De veras? Bueno, ves al cuarto de 'ls mals endressos y treu la maleta, l' espolsas y me l' arreglas. Posamhi dos estrenya-caps, mitja dotzena de mocadors de mocá...

PEPETA.

¿Qu' está costipat?

D. BEINGNE.

No, dona, no; es que vaig de cassera.

DONYA O.

¡Benigne! ¡Benigne! Me sembla qu' aquestas cas-seras...

D. BENIGNE.

¿Que 'n tens que dir, *Fanalet del mèu amor?*

DONYA O.

Fuig d' aquí empalagós: vet' aquí perqué ets bó.

D. BENIGNE.

Y per altras cosas, *Estrellita del mèu Ciel*, que... ¿Pot ser ja no m' estimas perque so mes *anciano* que tú?

DONYA O.

¡Y ara, beneyt!

PEPETA.

Ejem! Eram á n' alló de posar sis mocadós.

D. BENIGNE.

Ay, tens rahó. (*Dirigintse á la Pepeta.*) (¡Y qu' ets salerosa!)

PEPETA.

(Ja hi som.)

DONYA O.

¿Qué?

D. BENIGNE.

No res... Que l' hi deya que m' hi posés á més tres camisas.

DONYA O. (*Cremada.*)

Sí, y una dotzena de llansols. ¿Per qué no t' emportas l' armari de la roba blanca?

D. BENIGNE.

¡Hola, hola!... ¡Brometas, *Canariet de la mèva gabia!*

DONYA O.

¡Fastigós! ¡qué me 'n fas poca de gracia!

D. BENINGNE.

¡Ay, *lusero relucienta de la mañana!*... ¿que ho dius de veras això?

DONYA O.

Y tant de veras. Sembla mentida tant vell y tant poch senderi.

D. BENIGNE.

Passo per lo de poch senderi, pero tant vell... tant vell no hi passo. Y sobre tot, ja ho sabías quan te vas casar. Per lo tant, no vull que 'm passis tant aviat á la reserva, *Cantinereta del mèu regiment.*

PEPETA.

Eram en alló de posarhi tres camisas.

D. BENIGNE.

¡Ja ho sé! Bueno donchs, res més, que 'l méu carinyo s' enfada. Ves á dins y arregla tot lo que t' he dit.

PEPETA.

Está bé. (A aquest bon senyó n' hi falta un bull com á las guixas.) (*Mutis, foro esquerra.*)

ESCENA VI

DONYA O *y* D. BENIGNE

D. BENIGNE.

Vaja, ¿ja t' ha passat l' enfado, *ratolinet?*

DONYA O.

¿Jo enfadada? ¡Ca! Pero me sembla qu' aquestas casseras las podrías titular de *fartaneras.*

D. BENIGNE.

No, filla, no; son casseras de noms y de fets. ¿No sabs que sempre te 'n porto mostra, *Perdihueta mèva?*

DONYA O.

Sí; pero procura que las perdius no siguin passadas com las últimas.

D. BENIGNE.

Era del tuf de la pólvora.

DONYA O.

No tenías mala pólvora ahir vespre.

ENRIQUETA. (*De dins, cantant.*)

«No cantes más la Africana.»

D. BENIGNE

(*Cantant al peu de la porta.*)

«Perque ja 'm fas mal de cap.»

ENRIQUETA. (*De dins.*)

¡Ay! Vaya un susto.

ESCENA VII

DITS, ENRIQUETA, *primera esquerra*

ENRIQUETA.

¡Ay! ¡vaya una manera d'assustarme!—¡Hola, mamá!
(*Fentli un petó.*)

D. BENIGNE.

Vaja, no t' esparveris, *Cadernereta mèva.*

ENRIQUETA.

Es que 'm creya qu' encara no havían tornat. ¡Qu' es tonta la Pepeta!... no sé perqué no m' ha avisat. (Fingim.)

DONYA O.

Pro, filla, es precís ser sorda per no sentir los crits que fa lo tèu pare. Y sobre tot, quan dona disposicions lo día que va de cassera.

ENRIQUETA. (*Sorpresa.*)

¡Ah! ¿se 'n va?

D. Benigne.

¡Y ara! ¿Que volías alguna cosa?

Enriqueta. (*Contrariada.*)

No, senyó.

Donya O.

¿Qué 't passa?

Enriqueta.

Re... re...

D. Benigne.

Vaja, aboca. Obra l' aixeta de las paraulas dolsas, *Pegadolsa méva.*

Donya O.

Al últim ab tantas llaminaduras, 'ns arribarás á empalagar.

D. Benigne.

Calla, calla, *Carmel-let de París;* deixa dir á la Enriqueta.

Enriqueta.

No li tinch que dir res més sino que tingui un bon viatje.

Donya O.

Sí, la del fum.

D. Beigne.

Oh! oh! oh!

Donya O.

No cridis tant, no soch sorda.

D. Beningne.

No, si es que m' esclamo per lo que diheu... Es á dir que no necessitas audiencia del tèu papá... Donchs adeusiau. Vaig á arreglarme una mica y á mirar si 'm falta alguna cosa. Son las set: á las vuyt al tren, y á las dotze...

Donya O.

Al altre barri; perque no ho duptis, Benigne; aquestas casseras t' han de donar un mal resultat.

ENRIQUETA.

A véurer si ab aquestas neus...

DONYA O.

A véurer si ab tantas mollenas...

ENRIQUETA.

A véurer si anant mal cuydat!...

DONYA O.

A véurer si pescas una pulmonía...

ENRIQUETA.

A véurer si...

D. BENIGNE.

A véurer si ab tant veurer me faréu véurer que no se véurer los perills que tinch que véurer.

ENRIQUETA.

¡A véurer!

DONYA O.

¡A véurer!

D. BENIGNE.

¡A véurer!

(*Mutis 1.ª porta dreta*).

ESCENA VIII

DONYA O *y* ENRIQUETA

ENRIQUETA.

¡Ay, mamá! y qué soch desgraciada!

DONYA O.

¿Qué 't passa, noya?

ENRIQUETA.

Que 'l papá se 'n va.

DONYA O.

Mes gréu me sab á mí y m' aguanto.

ENRIQUETA.

¡Vosté ray!

DONYA O.

¿Quí hi pert més?

ENRIQUETA

Jo.

DONYA O.

¿Tú?

ENRIQUETA.

Sí, jo, perque avuy hauría sigut felissa.

DONYA O.

Mira que felissa vol dir ximpla.

ENRIQUETA.

Be, es igual. Vull dir ditxosa.

DONYA O.

¿Y perqué?

ENRIQUETA.

Perque en Carlos m' ha fet dir que avuy vindría á demanar la meva má.

DONYA O.

¿Que 'n vol fer de la teva má?

ENRIQUETA.

Vol la meva má, per casarse.

DONYA O.

¿Y per casarse ja 'n te prou ab la má? Sí que es estrany.

ENRIQUETA.

Oh! bé; despres de la má ve 'l bras...

DONYA O.

Sí, vaja, del sou al bou.

ENRIQUETA.

Y del bou á la forca.

DONYA O.

Endevinat; la forca es lo día del casament. Donchs

filla, lo qu' es avuy no pot pas ser. No hi há ningú capás de fer desistir al teu papá d' anar á n' aquesta ditxosa cassera.

ENRIQUETA.

Y donchs, qué fem?

DONYA O.

Qué fas, deus volguer dir, perque jo no porto pressa.

ENRIQUETA.

Pero, y si ell ve?

DONYA O.

L' hi dirèm que torni.

ENRIQUETA.

Y si 's crema?

DONYA O.

Que bufi.

ESCENA IX

DITAS.—PEPETA

PEPETA (*Ab una maleta*).

Ja está tot arreglat. ¿Ahónt es lo senyor?

DONYA O.

Al sèu cuarto.

PEPETA.

Donchs, vaig á durli aixó.

DONYA O.

No n' hi ha necessitat.

PEPETA.

Jo m' ho creya. ¡Ay, que soch distreta!

DONYA O.

¿Qué 't passa?

PEPETA.

Que aquesta tarde ha vingut lo criat de las senyoras Oms á portar aquesta carta per la senyoreta.

ENRIQUETA.

Vaya, dona, ets molt graciosa.

PEPETA.

No tant, no tant.

ENRIQUETA.

Es de la Emilia y la Rosario.

DONYA O.

Vaja, podrém sabé 'l que volen?

ENRIQUETA.

¡Ay, mamá! (*Molt contenta*).

DONYA O.

¿Qué?

ENRIQUETA.

¡Ay, mamá!

DONYA O.

«*Ay mamá que noche aquella.*» ¿Podrém sabé á qué enen tants ays?

ENRIQUETA.

Escoltí be. «Tengo el gusto de invitarte para un asalto ue me darán esta noche. Espero que vendrás con tus apás. Nos divertiremos mucho. Carlos está invitado. uyas...»

DONYA O.

¡Qué dius! ¿Tuyas?

ENRIQUETA.

¡Y ara!... «Tuyas... Emilia y Rosario.»

DONYA O.

Bueno... donchs, mira... dígalshi que per ara tots esem bons.

ENRIQUETA.

¿Vol dir?

DONYA O.

Sí, dona sí; sempre s' alegrarán de saberho.

ENRIQUETA.

¿Es á dir que no hi podem anar?

PEPETA.

¿Que no 'ls hi sembla que fa ja molt rato que m'espero?

DONYA O.

Donsas, t' esperas un rato mes, y serán dos ratos.

PEPETA.

(Vaja, fem visita.)

DONYA O.

Pero, escolta: ¿que t' has begut l' enteniment? ¿Que vols que 'l tèu pare me porti á un judici oral? Si en Benigne no hagués anat de cassera, tal vegada hauría vist si 'l podía conquistar... pero d' aquest modo, es impossible.

ENRIQUETA.

¡Y tant bé com venía, tenint com tenim, los trajes de l' assalt del altre día!

DONYA O.

Sí, sí; tot lo que vulgas.

ENRIQUETA.

Tinch una idea.

DONYA O.

Abócala.

ENRIQUETA.

¿Y si diguessim á en Carlos que 'ns acompanyés?

DONYA O.

¿Y si ho sabía en Benigne? ¡Ca, filla!

ENRIQUETA.

(Cuidado que la Pepeta ens escolta... Entrem al cuarto y tal volta podrém combiná un plan.)

DONYA O.

Ja sé quí carregará ab lo mort. (*Mutis 1.ª esquerra*).

ESCENA X

PEPETA

¡Malo! S' apartan de mi perque no estiga al *tantum* de lo que pasa. ¡Quánts ne va deixar lo rey Herodes! Pobretas! sé mes bè qu' ellas lo que intentan fer. Fuen de mi, y no han de passar cinch minuts que no 'm vinga á trobar la senyoreta. Tinch un cap que no era fet per fer guisados... ¡Si jo hagués sigut home!

ESCENA XI

DITA.—ENRIQUETA, *primera porta esquerra*

ENRIQUETA.

Pepeta.

PEPETA.

(Ja hi som.)

ENRIQUETA.

M' has de fer un favor...

PEPETA.

(¿No ho deya?)

ENRIQUETA.

M' has de fer un favor que 't será recompensat.

PEPETA.

(Ab un regany.)

ENRIQUETA.

Dona aquesta carta á en Cárlos, pero volant, y sobre tot que ningú se 'n enteri.

D. BENIGNE. (*De dins.*)

¡Pepeta!

ENRIQUETA.

¡Ay, lo papá! Ja ho tens entés. Véshi desseguida.
(*Mutis, primera esquerra*).

D. BENIGNE.

¡Pepeta! (*De dins.*)

PEPETA.

¡Ja va! (*Ab mal modo.*)

ESCENA XII

PEPETA.—D. BENIGNE

D. BENIGNE.

Pepeta... dona... ¿qu' es aixó de *ja va?*... Vaya un modo de contestá!... Escolta: ¿que hi tens al cos?

PEPETA.

¡Ay! re. (*Sorpresa*).

D. BENIGNE.

Dóncas sembla que hi tingas un Rey. ¿Ja está arreglada la maleta?

PEPETA.

Sí, senyó.

D. BENIGNE.

Bueno, m' en alegro, *Serafinet*.

PEPETA.

Sí, d' ayguera.

D. BENIGNE.

¡Qué n' ets de simpática y bufona!... ¡Y quína carona! sembla una pometa de cap de brot... ¡Y quínas galtonas!... Semblan dos taronjetas.

PEPETA.

Digui que semblo un cistell de fruyta y haurá acabat mes aviat.

D. Benigne.

¡Y quína maneta mes!... ¡Y ara! ¿per qué te las amagas? ¡Qu' es aixó que t'ha caigut!

Pepeta. (*Cullint la carta.*)

Aixó no es res.

D. Benigne.

Aixó es una carteta.

Pepeta.

Bueno donchs; sí, es una carteta, ¿y qué?... Es del mèu promés. ¿Qué hi ha que dir?

D. Benigne.

Res, prendeta, res... Déixamela veurer.

Pepeta.

(Bona ocasió per venjarme de la senyoreta.) ¿Quánt me dona?

D. Benigne.

Una abrassada.

Pepeta.

¡Fugi d' aquí, home! ¿Que no veu que tot apretant s' ofegaría?

D. Benigne.

¡Bufona!... ¡y qué n' ets de plaga! (*L' hi pren.*) Donchs mira; Ja la tinch, y de baldes.

Pepeta.

(Aixó es lo que volía).

D. Benigne. (*Llegint la carta.*)

(Be... molt be... que vingui y las acompanyará al ball. Bueno... bueno... bueno).

Pepeta.

(Ves, ves á cassá... A veure si algun dia 't cassarán.)

D. Benigne.

(Sí, aixó es lo milló.) (*Cambia 'l sobre.*) Pepeta, porta aquesta carta ahont tu sabs... No diguis á las senyoretas ni una paraula d' això. Té, en pago de 'ls tèus serveys...

(*Li dòna un duro.*)

PEPETA.

(¡Un duro! En aquest pas faré una fortuna.)

ESCENA XIII

D. BENIGNE

Bravo, donya O... Be: es á dir que mentres jo vaig á cassa de perdius per obsequiarte, tu vas á cassar polkas y americanas! No anireu á Roma per la penitencia... No sé; desde que he llegit aquella carta, sento que 'l cap me fa mal... Si 'm quedés... No, de cap manera: ja trobaré medi millor per desbaratar tots los sèus plans... Y aquí 's veu que hi ha promés... Benigne, deixa la teva benignitat, perque si no... Es ella: fingim.

ESCENA XIV

DIT.—DONYA O. *y* ENRIQUETA

DONYA O.

¿Qué tal, ja ho tens tot á punt?

D. BENIGNE.

Sí, *traydorota*, sí. ¡Que n' ets de maca! ¿Sabs que per no deixarte, casi 'm desdich d' aná á cassar?

DONYA O.

¡Y ara! Justament tenintho tot á punt...

D. BENIGNE.

Es que casi m' haveu fet entrá en manía.

ENRIQUETA.

¡No, home, no!

DONYA O.

Si era broma. ¡Oh! y es precís que no t'entretinguis. Son las set tocadas y si t'escapa 'l tren...

D. Benigne.

No tinguis po... ara me 'n vaig.—¿Enriqueta?

Enriqueta.

¡Papá!

D. Benigne.

Vina, maca, vina. Dona una abrassada al tèu papá. Vaja, ja 't portaré alguna coseta, *cunillet mèu.*

Donya O.

¿Y per mí?

D. Benigne.

Per tu, una sorpresa. (*Intencionadament.*)

Donya O.

¿De cinch céntims?

D. Benigne.

No, *Sucre-candi mèu;* per tu ha d'esser una sorpresa molt grossa... Vaya, que vos divertiu forsa.

Donya O.

¿Divertirnos?... ¡Y ara!... Sí... ja 't dich que aquí á San Gervasi está bè per diversions.

Enriqueta.

Farém com sempre. Tancadetas á casa, fins que vosté torni, com dos monjas.

D. Benigne.

Vaja, una abrassada, *Mononeta mèva.* (*A donya O.*) Adios maca... (*A Enriqueta.*) ¡Pepeta!... ¡Pepeta!... ¿Hónt es aquesta xicota?

Donya O.

Es á avisar el carboner.

D. Benigne.

¿Es un carboner? (*Sorprés.*)

Donya O.

(¡Qué diu!) ¿Qué?

D. Benigne.

Re, re... Com havía d' anar á avisar al cotxero...

DONYA O.

¡Ah! sí. (Respiro.) ¿Qu' he dit lo carboner?... Volía dir lo cotxero.

ENRIQUETA.

Vaig á véurer si es abaix.

D. BENIGNE.

Si fos abaix, ja hauría pujat la Pepeta.

DONYA O.

Potsé ha anat á buscar alguna cosa per sopar.

ENRIQUETA.

Sí, papá, ja es abaix. (*Mirant per la finestra.*)

DONYA O.

¡Deixa! ja 't portarém la maleta.

D. BENIGNE.

¡Bo! ¡No faltaría més! ¿Que 't pensas que no tinch forsa? Vaja, sigueu bonas minyonas, y penseu sempre ab mí. (¡De quina bona gana li tiraría la maleta entre cap y coll!)

ENRIQUETA.

Passiobé, papá! (*Ab cantarella*).

DONYA O.

Adèu, Benigne... (*Id. id.*) Jo 'm quedaré aquí á guaytar per la finestra.

ENRIQUETA.

Jo 'l deixaré dins lo cotxe.

D. BENIGNE.

Adios, O. (*Li tira un petó.*) Té, arréplegal... guardal y pensa sempre ab mí.

DONYA O.

Aquí lo guardaré toda ma vida.

(*Escena muda de D. Benigne y Donya O.*)

ESCENA XV

DONYA O.

Si 'ls haig de dir la vritat, no las tinch totas. Per fondo que 's fassi 'l foch... ¿No va ell á cassar per divertirse? donchs jo me 'n vaig al ball per... ¡Oh! ¡quína idea!... Si un día 's descubreix, diré que ho vaig fer tan sols per dar gust á l' Enriqueta, y com ella es l'ull dret d' en Benigne, d' aquest modo 'm salvo.

ESCENA XVI

DONYA O.—ENRIQUETA, *foro dreta*

ENRIQUETA.

Mamá, ja es fora. ¡Ay, gracias á Dèu! Me creya qu' al últim se 'n desdiría.

DONYA O.

Ay, noya, no sé qué dirte; pero jo no las tinch totas.

ENRIQUETA.

¡Anant acompanyadas d' en Carlos!

DONYA O.

Pitjor que pitjor.

ENRIQUETA.

¿No es un home?

DONYA O.

Donchs, per ço.

ENRIQUETA.

No ho entench.

DONYA O.

Jo sí, y ja n' hi ha prou. ¿Y si la Pepeta 'ns descubreix?... Jo no me 'n fio.

ENRIQUETA.

¡Oh! ella ray; ja es reservada.

DONYA O.

¿Qué vols que 't diga? 'M sembla que fem un bunyol, que 'ns costará de pahir.

ESCENA XVII

DITAS, PEPETA, *despres* CARLOS, *foro dreta*

PEPETA.

Senyora... Senyora... Hi ha lo senyor Carlos que diu si pot passar.

ENRIQUETA.

Dígali que entri.

DONYA O.

¡Pst! ¡noya, calma! En aquesta comedia, las entradas y sortidas las haig de donar jo.—Escolta, Pepeta: ¿no t' ha vist pas entrá 'l senyó?

PEPETA.

¿Que ja es fora D. Benigne?

DONYA O.

Sí, ja es fora. Escolta· de tot lo que vegis, sentis y observis, fesne lo mateix cas que si fossis cega, muda y tonta: ¿ho tens entés?

PEPETA.

Miris que 'l senyoret se cansará de séurer.

DONYA O.

Que 's passeji. Lo primer es primer... Donchs, com te deya, fesho d' aquest modo, y aquest servey estraordinari, 't será recompensat.

PEPETA.

Plantantme al carrer, perque no ho puga descobrir, ¿no es això?

DONYA O.

No, Pepeta, no. Ja sabs que no só desagrahida. Digas á aquest senyoret que passi.

ESCENA XVIII

DITAS *y* CARLOS

DONYA O.

A véurer que 'n sortirá de tot aixó.

CARLOS.

¡Senyora!... ¡Enriqueta!...

DONYA O.

Prengui asiento.

(*Carlos agafa una cadira y va per assentarse al costat d' Enriqueta. Al veureho donya O, s' assenta entre 'ls dos, y diu:*)

Si no li sab mal, m' assentaré al mitj. Aixís n' hi haurá una mica per cada un.

CARLOS.

(Pela aquest préssech.)

DONYA O.

Lo motiu d' haverlo enviat á buscar, es per dirli...

CARLOS.

¡Oh! si jo també hauria vingut.

DONYA O.

¡Ah! ¿sí?

CARLOS.

Sí, senyora. Hauría vingut á demanar...

DONYA O.

Sí, ja ho sé... la má... de la...

CARLOS.

Justa la fusta.

DONYA O.

¿Com de fusta?

ENRIQUETA.

No; si vol dir que sí... que això mateix...

DONYA O.

¡Ah! Donchs com li deya: l' hem enviat á buscar, perque havem rebut una invitació de las senyoras Oms.

CARLOS.

Per l' assalt d' aquesta nit...

DONYA O.

Justa... la... ¿com ho diu?

CARLOS.

¡Justa la fusta!

DONYA O.

Això mateix... Donchs com en Benigne se 'n ha anat á cassar per dar gust á la Enriqueta, y sabent á més, que vosté hi estava convidat, he cregut del cas pendrem la llibertat de suplicarli si 'ns pot fer lo favor d'acompanyarnos. Lo Benigne no 'n sab res, per lo tant...

CARLOS.

(Y es clá, si 's diu Benigne.) Senyora, res de súplicas. Això per mí son mandatos. Dónguim instruccions y ja 'm té de cap á peus á las sevas ordres.

DONYA O.

(¡Qu'es fi!) Bueno, donchs; com l'asalto es á las deu...

CARLOS.

Observi que á las vuyt y mitja 'ns havem de reunir tots á casa 'l senyor Masdeu.

DONYA O.

Donchs més que més. Miri, vagis á vestir.

CARLOS.

Observi, senyora, que vestit ja hi vaig.

ENRIQUETA.

¡Oh! Ja ho veyem.

DONYA O.

Mare de Dèu, qu' es P A *pa*. Vuy dir á disfressarse.

CARLOS.

Estaré de seguida.

DONYA O.

¿De qué va?

CARLOS.

De clown.

DONYA O.

¿De colom! ¡Ay qué deu ser bonich! Donchs vagi, no s' entretinga que 'l temps passa.

CARLOS.

Y la Joana balla.

(*Trucan.*)

¡Y ara! ¿Quí deu ser á n' aquesta hora?

ESCENA XIX

DITS.—PEPETA, *foro dreta*

PEPETA. (*Molt assustada.*)

¡Ay! ¡Senyora!... ¡Senyora!... Don Benigne es aquí.

DONYA O.

¡Válgam Dèu!

ENRIQUETA.

¡Verge Santa!

CARLOS.

¡Válgam las once mil Verges! (A véurer si ab tantas que préguin per mí, en surto ben librat.) ¿Que porta escopeta?

DONYA O.

Y es cla.

CARLOS.

No hi ha més, me fussella.

DONYA O.

Papeta, no obris. Ay, Carlos, jo no sé qué fer.

PEPETA.

Salti per la finestra.

CARLOS.

¿Y si 'm cassa?

DONYA O.

Ay, com truca... Salti: per favor li suplico.

CARLOS.

A veurer si m' hi guanyo una cama de fusta.

DONYA O.

No 's mogui d' aquí á la vora y l' enterarem de lo que passi.

CARLOS.

Dèu fassi que no siga jo 'l que rebi... Bona nit tingui... Si no arribo á sabè de gimnástica, avuy m' esclafan.

DONYA O.

¡Ay, gracias á Dèu! Pepeta, obra. Nosaltras al cuarto.

ESCENA XX

PEPETA.—D. BENIGNE, *luego* DOÑA O *y* ENRIQUETA.

D. BENIGNE.

¿Qué redimontri feu? ¡Que ja erau al llit!

PEPETA.

¡Oh!

D. BENIGNE.

¡Oh! ¡Oh! ¡Oh! Sembla mentida.

DONYA O. (*Sortint.*)

¿Qué son aquests crits?

ENRIQUETA. (*Sortint.*)

¡Ay, ay! ¿Vosté, papá?

D. BENIGNE.

(Fingim). Sí, filla, sí... Sort que anava ab cotxe. M' hi descuidat l' escopeta... Ves, Pepeta; treu l' escopeta del cuarto del jardí y fícala al cotxe.

(*Mutis, Pepeta.*)

ENRIQUETA.

(Respiro.)

D. BENIGNE.

A veure... No 'm fa pas falta res més... No... Bueno... Adèu siau. Qui no tè memoria...

DONYA O.

Ha de tenir cotxe.

D. BENIGNE.

Vaja, adiós, *Tortoleta meva.* Adiós, Enriqueta.

ENRIQUETA.

Adiós, papá.

ESCENA XXI

ENRIQUETA.—DOÑA O.

DONYA O.

Malvinatge las escopetas, los cassadors, y...

ENRIQUETA.

¡Prou, mamá, prou!

DONYA O.

¡Ay, noya! Tinch lo cor com si me l' haguessin desenganxat.

ENRIQUETA.

Lo mèu sembla que aquí dins hi balli una polka.

DONYA O.

Me sembla que lo que ballarém será un *zapateado* lo día que 'l tèu papá se 'n enteri.

ENRIQUETA.

Bè; ¿y ara qué fem?

DONYA O.

Oh, es clar; s' ha d' avisar altra vegada á en Carlos.

ESCENA XXII

DITAS *y* PEPETA, *foro dreta*

PEPETA.

Vaya una sorpresa.

DONYA O.

¡Ay!

ENRIQUETA.

¡Ay!

PEPETA.

¿Qué tenen? ¿Per qué s' espantan?

DONYA O.

Ay, filla, tot m' espanta... semblo un espanta-moscas.

ENRIQUETA.

Tranquilisis, mamá, antes que tot. Aixís no anem en lloch.

DONYA O.

Jo crech que lo millor sería quedarnos.

ENRIQUETA.

No, mamá, no.

DONYA O. (*Escarnintla.*)

No, mamá, no. A veure si després hauré d' aná á ca 'l bisbe per lo divorci.

ENRIQUETA.

Lo papá ray, qu' es Benigne.

DONYA O.

Jo també una vegada vaig tení un gra benigne, y á copia de punxarlo se va tornar maligne.

ENRIQUETA.

No será, si á Dèu plau.

DONYA O.

¡Oh! si jo sabés que á Dèu li plau, creu que no 'm posaría cap pedra al fetje. Tu, Pepeta, avisa al senyoret Carlos, qu' está abaix esperant y dígali que 's vagi á disfressar.

PEPETA.

¡Oh! ja va disfressat d' os.

DONYA O.

¿D' os?

PEPETA.

Sí, senyora: com sempre s' está passejant amunt y avall del carré...

DONYA O.

Bueno, dígali que vinga á buscarns' avans d' un quart.

PEPETA.

Está bè. (Semblo una recadera.)

ESCENA XXIII

DITAS, *menos* PEPETA.

ENRIQUETA.

Bueno, ara á vestirnos. (*Abrassantla.*) ¡Ay mamá, qué l' estimo! Aixís han de ser las mamás, condescendents...

DONYA O.

Sí, condescendents. Aixó casi es ser imprudent. Ja

sabs lo que diu 'l tèu papá. Que jo més que madrastra, semblo lo teu pare-pedás... Que tinch pardalets al cap.

ENRIQUETA.

Com es tan joveneta...

DONYA O.

Sí, sí, ja t' ho dirán. ¡Ah qué n' ets de pícara! A mimosa no 't guanya ningú. Vaja, anem á vestirnos qu' en Carlos lucgo será aquí.

ESCENA XXIV

DITAS.—PEPETA.

PEPETA.

Diu que desseguida ve.

DONYA O.

Bueno, anem, Enriqueta.

PEPETA.

¿Qué volen que vingui á ajudarlas á vestir? Ja saben que lo mateix serveixo per un *berrido* que per un *freguado*.

DONYA O.

Aboca, noya! No: tu 't quedas aquí per quan vingui 'l senyoret Carlos. Sobre tot, Pepeta, no ho diguis may al senyó.

PEPETA.

Vagi ben descansada. Soch un *arca de guardar caudales*, y com vosté 'm dona un caudal de confiansa, ¿miri, veu? la tinch tancada aquí, hont no hi ha cap clau que hi obri.

DONYA O.

Bueno, aixís m' agradas.

ENRIQUETA.

Vaja, mamá, que farem tart.

DONYA O.

Vaja, anem... No durías tanta pressa si á mí 'm convingués.

ENRIQUETA.

Igual, mamá, igual.

(*Mutis.*)

ESCENA XXV

PEPETA.

¡Pobre don Benigne! La senyora ja es bona, pero massa joveneta. Ell es un vell esbojarrat que no tè més idea que la d' anar á cassar... y ella sols pensa en lluhir... de modo que si don Benigne no vigila més los sèus interesos, se li menjarán lo capital... y á la fi li passará lo que no deu tenir ganas que li passi... ¡Ay, Senyor! Vaja, no m' agradaría un vell per res del mon. Me sembla que faríam un *all y oli* deslligat.

(*Trucan.*)

Vaja, ja tenim aquí al promes. Me sembla qu' es un *pácaru.*

ESCENA XXVI

PEPETA.—CARLOS *disfressat, ab la careta á la ma.*

PEPETA.

¡Ja, ja, ja! ¡Y qué sembla! No l' hauría pas conegut. Está bè, home, está bé.

CARLOS.

¿Qué vols dir?

PEPETA.

Re, home, re. Sembla una *palomita blanca.* ¡Qué bufó! No crech que li fassin genolleras los pantalons.

CARLOS.

No hi ha perill.

PEPETA.

¿Vèu? Aquest vestit lo trobo molt á propósit per vosté.

CARLOS.

¡Y això! ¿per qué?

PEPETA.

Perque es tan de la mánega ampla com lo sèu duenyo. Debía gastarhi una pessa de Matipolam.

CARLOS.

¿De debó, salero?

PEPETA.

Y tan de debó.

CARLOS.

¿Ab qué ho coneixes que soch de la mánega ampla?

PEPETA.

Ab aquest parell de fanalets que porta aprop del nas.

CARLOS.

Vaja, dona, ¿sabs que al últim me farás riure de debó?

PEPETA.

Rigui, home, rigui, que això fa aixemplá 'l *palmó*.

CARLOS.

(Es trempada aquesta mossa.) ¿Que no tens promés?

PEPETA.

No senyó; ell mateix se tè. ¡Quína feynada si jo 'l tingués que tenir!

CARLOS.

¿Y ahónt lo tens?

PEPETA.

Aquí dins. (*Al cor.*)

CARLOS.

¿Y no s' hi ofega?

PEPETA.

Ca, ¡pobret! Tè una habitació per ell tot sol.

CARLOS.

¿Per ell tot sol?

PEPETA.

Aquí sobre hi ha un lletrero que diu: *Lleno.*

CARLOS.

(¡Quín mico!..)Escolta, m' has de fer una confidencia.

PEPETA.

¡Ay, válgam Dèu, quín mot més extrany! ¿Y qu' es una... cóm ha dit?

CARLOS.

Dona, una confidencia.

PEPETA (*Fent la tonta.*)

No ho entench gayre.

CARLOS.

Donchs mira; ara no porto 'l portamonedas.

PEPETA.

Ja fio.

CARLOS.

Donchs, fes lo favor de dirme si la senyoreta m' estima de debó, y si els sèus papás...

PEPETA.

¿Vol que li digui...?

CARLOS.

Sí, dona, sí.

PEPETA.

¡Esperis barruher! ¿Vol que li digui...?

CARLOS.

Sí.

PEPETA.

Home, deixim acabá. ¿Vol que li digui la vritat?... Donchs ella l' estima de debó... la señora, aixís... aixís...

pero don Benigne... lo qu' es aquest es molt dur de pelar.

CARLOS.

No penso pas pelarlo.

PEPETA.

¡Oh! ja, ja; pero si no tè molt cacau, prou me sembla que li dona un no, més rodó qu' un formatje de bola.

CARLOS.

¿Vols dir?

PEPETA.

Y tal si ho vuy dir.

CARLOS.

Bueno, donchs: hi hagi lo que hi hagi 'm tindrás al corrent de tot.

PEPETA.

Quedi descansat; pero es necessari que vosté...

CARLOS.

Sí, dona, sí... A veure si 't faré 'l dot.

PEPETA.

Muixoni, que venen las senyoras.

ESCENA XXVII.

DITS.—DONYA O *y* ENRIQUETA *disfrassadas.*

DONYA O.

¿Que l' hem fet esperar molt? Ay, dispensi; perque com això es un vestuari molt intrincat...

CARLOS.

Bè, molt bè; elegantíssima. Ab una Rossina com vosté, posaría barbería demá mateix; y ab gayres japonesas com vosté, 'm faría japonés desseguida.

DONYA O.

¡Oh! y sobre tot tindría la ventatja d' estar sempre

molt trempat, com diu aquella cansó. Pepeta, ajudans á posá 'ls abrichs.

ENRIQUETA.

Pepeta: cordam aquest guant.

PEPETA.

Ja vaig, senyoreta.

CARLOS.

Si 'm permet...

ENRIQUETA.

Ab molt gust.

DONYA O.

Bueno, noya; tanca bè y sobre tot no obris á ningú.

PEPETA.

No 'n passi cuidado.

DONYA O.

Quan truquém, no 'ns fassis esperá.

PEPETA.

No 'n passi cuidado.

DONYA O.

Cuydado ab los llums.

PEPETA.

No 'n passi cuidado.

DONYA O.

Sembla que resem la lletanía... Carlos, quan vosté vulgui.

CARLOS.

Lo bras.

DONYA O.

Ab molt gust.

(*Se disposan á sortir.*)

ESCENA ÚLTIMA

DITS.—D. BENIGNE.

(*Aquest va ab dominó y careta. Salta per la finestra y encarant la escopeta diu:*)

D. BENIGNE.

¡Alto 'l rey!

TOTS.

¡Ay!!

PEPETA.

¡Lladres!

(*La Enriqueta espantada, donya O atónita y Carlos espantat.*)

D. BENIGNE.

¿Cóm lladres? Ara me las pagarán totas. (*A Pepeta.*) Tanca la porta.

CARLOS.

¿Qui es vosté?

D. BENIGNE.

Aixó es lo que jo pregunto: ¿Quí es vosté? (Me sembla que la O nó 's queixará de la sorpresa.)

DONYA O.

¡Ay! ¡per Dèu, Carlos! Tregui aquest home d' aquí.

D. BENIGNE.

¿Que 'm tregui d' aquí? Jo si que 'ls trauré á tots á caixas destempladas. Mirin quí só.

(*Se trau la careta y 'l dominó.*)

DONYA O. ¡En Benigne!
PEPETA. ¡L' amo!
CARLOS. ¡Ell!
ENRIQUETA. ¡'L papá!

D. BENIGNE.

Sí, senyors, sí. En Benigne... L' amo... Ell... Lo

papá... Tots aquests noms me corresponen. Sí, jo só, jo, que sabent tots los vostres plans, hos he volgut treurer del paper ridícul que anavau á jugar. ¡Anar de nit sense 'l sèu home! ¡Anar de nit sense 'l papá!

CARLOS.

Ja 'ls hauría fet de las dos cosas.

D. BENIGNE.

Gracias, home, gracias; no necessito *Cirineo;* per lo tant... Pepeta, obra la porta. *Señorito,* aquí ja hi está de més. Donya O, deixis de Rossinas y de Barberos... y tú sápigas qu' est filla de catalans; per lo tant, aquest traje no t' escau... Y tú, Pepeta... (Dissimula.) Per cobertora de tot aquest guisado, pots buscarte casa, que aquí no hi fas més que nosa!

TOTS.

¡Perdó!

D. BENIGNE.

¡May!

DONYA O.

Perdónans; no ho feyam ab fi de mal.

ENRIQUETA.

Sí, papaito; no creyam fer cap mal.

CARLOS.

Jo tampoch, don Benigne.

D. BENIGNE.

Home, ¿vol fer lo favor de sortir?

CARLOS.

Dispensi; pero dret...

D. BENIGNE.

¿Que vol seure? Segui si 's cansa d' estar dret.

CARLOS.

No senyor, que li dich que, ab quín dret vosté no 'm vol escoltá?

D. Benigne.

Home, acabem. Diguim ¿quí es vosté?

Carlos.

Donchs jo soch en Carlos, lo fill del sèu amich Comas, que tè fábrica de punts...

D. Benigne.

Ah, es dir que parlo ab lo fill d' en punts y comas. ¿Y qué vol?

Carlos.

Venía á demanarli la má de la sèva filla.

D. Benigne.

Home, ab aquest vestit, ¿sab que tè molt tupé?

Enriqueta.

Sí, papá, sí.

D. Benigne.

Fins la noya ho coneix.

Enriqueta.

Si vuy dir que 'ns estimem.

Donya O.

Sí, Benigne, sí, ells s' estiman.

D. Benigne.

En fi, si tu l' estimas.

Enriqueta.

Sí, papá, sí.

D. Benigne.

Donchs, jo no.

Carlos.

No sigui aixís.

Donya O.

Vaja, Benigne...

Enriqueta.

Papá...

D. Benigne.

Donchs, caseuse. Vuy se Benigne de noms y de fets. ¿Y ara?

Donya O.

¿Al assalt?

D. Benigne.

A saltá 'l llit.

Enriqueta.

No, papá: Anem al assalt.

D. Benigne.

¿Encara no 'n tens prou del que vos acabo de dar? (*A la O.*)

¿Y qué 'm dius de la sorpresa?

Donya O.

Que ab gayres com aquesta, haurás de tenir compte obert á la Neotafia.

D. Benigne.

¿Sí? Donchs prepareuse per un altre. ¡Al assalt tothom

Enriqueta.

¡Viva 'l papá!

Tots.

¡Viva!

D. Benigne. (*Al públich.*)

Ja saben qué 'ls toca fé,
moure las mans y aplaudí;
si no hi volen accedí
á tots los assaltaré.

TELÓ.

ESPLICACIÓ DELS TRAJES

DONYA O.—La primera sortida vesteix traje de carrer, elegant, y al objecte de suplir la falta de temps que hi há entre la escena XXIV y la XXVII, déu la actrís portar dessota lo vestit de carrer, lo de Rossina del *Barbero*, y al fer mutis en la escena XXIV, li cal tant sols treures lo vestit de carrer y posarse la torera, pinta, guants, etc., etc.

ENRIQUETA.—Vesteix traje sensill d' estar per casa, matiné y unas faldillas de seda de color que á son temps li servirán de complement al traje de Japonesa. Al fer mutis en la escena XXIV no li cal mes que posarse la bata de Japonesa, 'l llas al cos, guants, etc.

PEPETA.—Traje de cambrera elegant ab devantal blanch.

DON BENIGNE.—La primera sortida vesteix traje de carrer, botas rossas y capa madrilenya. A la sortida de l' escena XII porta una blusa de cassadó, polainas rossas y una gorra de pell; al fer mutis 's posa la capa madrilenya que duya á la primera sortida. En la escena última, quan surt per la finestra, ab un dominó fet d' un cobrellit, careta y escopeta.

CARLOS.—Primera sortida, traje elegant de carrer. En la escena XXVI, apareix vestit de *Pierrot*, ab perruca de clown ab un tupé molt alt.